

ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ «БАЙКАЛЬСКИЙ БАЗОВЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ  
КОЛЛЕДЖ МИНИСТЕРСТВА ЗДРАВООХРАНЕНИЯ РЕСПУБЛИКИ БУРЯТИЯ»

ЦМК ОГСЭН и ОП

**РАССМОТРЕНО**

на заседании ЦМК

Протокол № 23

от « 23 » 10 20 20 г.

Председатель ЦМК



Суранова Т.А.

УТВЕРЖДАЮ

Зам. директора по УР

О.В. Реметова

« 23 » 10 20 20 г.



**МЕТОДИЧЕСКАЯ РАЗРАБОТКА  
ПРАКТИЧЕСКОГО ЗАНЯТИЯ**

<b>Специальность</b>	34.02.01 Сестринское дело
<b>Курс</b>	первый
<b>Дисциплина</b>	Английский язык
<b>Тема</b>	Фармация

Методическая разработка составлена  
в соответствии с требованиями  
рабочей программы по дисциплине  
преподавателями Фрышкиной С.Б.  
« 23 » 10 20 20 г.

## **Мотивация**

Дисциплина Английский язык входит в состав цикла общих гуманитарных дисциплин учебного плана, изучается студентами в течение четырех и шести семестров, поэтому так важно освоить ее материал как можно лучше.

Освоение студентами медицинской терминологии, владение речью на английском языке и письмом способствует развитию межпредметных связей, углублению знаний, пониманию важности межнационального общения для профессиональной деятельности будущих медицинских работников.

Обобщение раздела «Фармация» необходимо для того, чтобы повторить медицинскую терминологию и повысить навык устной речи студентами.

Учитывая, что в течении длительного периода на занятиях изучались лекарственные формы, использование лекарственных средств и трав Бурятии при различных заболеваниях, правила хранения лекарственных средств в аптеке, дома, на занятии проводится обобщение знаний.

Часть информации известна студентам из курса дисциплины Фармакология, что способствует хорошему усвоению ее на английском языке.

Проведение открытого занятия по данному разделу стимулирует студентов на повторение пройденного материала, проследить межпредметную связь, активизирует познавательную активность в освоении иностранного языка.

Знание медицинской терминологии на английском языке создает предпосылки освоения специальности медицинского работника для международного общения, формирует перспективы участия в международных проектах профессиональной направленности.

Проведение занятий по разделу «Фармация» позволяет оценить готовность студентов к общению по медицинским темам на английском языке.

## План занятия

Название учебной дисциплины	Иностранный язык
Специальность	34.02.01 Сестринское дело
Курс, группа	Второй, 631
Тема занятия	Фармация
Тип занятия	Комбинированное занятие
Преподаватель	Фрышкина С.Б.

## Цели занятия

### Образовательная

Студент должен знать:

- название основных лекарственных форм на английском языке и правила их приема;
- лекарственные растения Бурятии и их применение в медицине.

Студент должен уметь:

- строить связанное высказывание с медицинскими терминами;
- рассказать о применении лекарственных растений в медицине;
- пользоваться словарем при работе с текстом;
- переводить инструкции к лекарствам с русского языка на английский язык и наоборот

### Формирование компетенций

#### Формируемые ОК:

ОК 1. Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес.

ОК 6. Работать в коллективе и команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями.

ОК 7. Брать на себя ответственность за работу членов команды (подчиненных), за результат выполнения заданий.

#### Формируемые ПК:

ПК 1.1. Проводить мероприятия по сохранению и укреплению здоровья населения, пациента и его окружения.

ПК 2.3. Сотрудничать со взаимодействующими организациями и службами.

#### Развивающая

- Развитие памяти, мышления, эмоции личности;
- пополнение и расширение понятийного аппарата студентов медицинскими терминами;
- отработка пользования данными терминами в специальной речи.

#### Воспитательная

- Привитие любви к будущей профессии с использованием знаний и навыков по иностранному языку.

#### Междисциплинарные связи

Латинский язык

Фармакология

#### Оборудование к занятию

Классная доска

Раздаточный материал (карточки с заданиями, карточки с ситуациями диалогов, тесты, инструкции к лекарствам)

Мультимедиа

#### Литература

Основная:

1. Козырева Л.Г., Шадская Т.В. «Английский язык для медицинских колледжей и училищ». - Ростов н/ Д. «Феникс», 2002 – 320 стр.

Дополнительная:

2. Богданова К.М., Бичиханов М.П. «лекарственные растения Бурятии и их охрана. – Улан – Удэ:Бурят. кн. Издательство/, 1990. – 96 стр.»

## Ход занятия

### 1. Организационный момент – 1 мин.

Приветствие

Good morning! I'm glad to see you!

Good morning!

How are you?

Fine, thanks.

Sit down, please.

What date is it today? What day is it today? Who is absent today?

Well, let's begin our lesson

Now I want to speak some words about the plan of our lesson. Please, look at the blackboard.

Plan

1. Hometask
2. Work with the text
3. Make up the dialogues and play them
4. Talk about the drug plants of Buryatia
5. Test
6. Translation the instructions of drugs from Russian into English

### 2. Фонетическая зарядка – 3 мин.

Please, look at the blackboard and repeat these words and combinations after me altogether:

Pharmacy

Pharmacist

Chemist's

Chemist's department

Prescription department

To dispense drugs

Adverse effect of a drug

Therapeutic action of a drug

Drug for internal (external) use

On an empty stomach

To put the ointment on

Pain – reliving pill

Please, read these word and word combinations one by one. Translate them into Russian.

### 3. Подготовка к речевой деятельности – 5 мин.

(микробеседа со студентами о лекарственных растениях, их сборе, сушке, применение в медицине)

Listen to me and answer my questions, please

- a. When did the collection and use of medical plants begin?
- b. Are many drug plants cultivated (collected) today?
- c. What are drugs made for?
- d. Is it important to collect plants in proper time?
- e. When are leaves(flowers, fruits) collected?
- f. How must we dry plants?

### 4. Проверка домашнего задания – 15 мин.

Now we check your hometask. I asked you to do some exercise after text "Pharmacy". Now you must take these cards with the tasks. These cards – for "5" mark, these cards – for "4" mark, these cards – for "3" mark.

Карточки с заданиями, приложение 1

### 5. Совершенствование грамотного чтения и тематического извлечения необходимой информации – 25 мин.

Работа с текстом стр. 86

- a. Отработка незнакомых слов из текста
- b. Чтение текста с помощью словаря
- c. Найти в тексте английские и русские эквиваленты
- d. Зачитать и перевести на русский язык «Правила приема лекарств»

## 6. Развитие диалогической речи

Работа с диалогами – 15 мин.

Студенты вытягивают ситуации диалогов на карточках по теме «Аптека», готовятся и разыгрывают ситуации. Студенты работают парами.

Комментарии преподавателя. Оценки выставляются в оценочный лист.

Карточки с ситуациями диалогов, приложение 2

Task: choose the situations of the dialogues, prepare and play them. Work in pairs.

## 7. Контроль овладения студентами иноязычного материала – 15 мин.

На диапроекторе картинки с изображением лекарственных растений. Студентам предлагается узнать лекарственное растение, назвать его на латинском языке и рассказать об его применении в медицине на английском языке.

Иллюстрации лекарственных растений Бурятии, приложение 3

There are very many drug plants. It's impossible to speak about all of them. That's why we'll speak about some of the plants which grow in Buryatia.

Look at the picture and name the plants.

1. Teacher: what is the Latin for “Кровохлёбка”?

Natasha: it's Sanguisorba

Teacher: Natasha, ask Ira how is it used in medicine?

Natasha: Ira, how is it used medicine?

Ira: Sanguisorba is used as analgetic, astringent and bactericidal. It's decoction and infusion stop the bleedings, reduce inflammatory process. As a damp compress in skin inflammatory process. It is used dysentery, diarrhea. The decoction is taken by a tablespoonful 5 times a day before meal.

2. Teacher: What is the Latin for “Солодка”?

Sasha: It's Glycyrrhiza

Teacher: Sasha, ask Sveta how Glycyrrhiza is used in medicine.

Sasha: Sveta, how is it used in medicine?

Sveta: It is used as: expectorant, laxative, diuretic. It is used in: bronchitis, asthma, cough.

3. Teacher: What is the Latin for “Чабрец”?

Ann: it's Thymus

Teacher: Ann, ask Mike how Thymus is used in medicine.

Ann: Mike, how is it used in medicine?

Mike: it is used as: expectorant, anti-inflammatory, analgetic. It is used: tuberculosis, bronchitis, insomnia, women's diseases, toothache, in bruises and swellings.

4. Teacher: What is the Latin for “Пустырник”

Ivan: it's Leonurus.

Teacher: Ivan, ask Zina how Leonurus is used in medicine.

Ivan: Zina, how is it used in medicine?

Zina: It is used in: heart diseases, to reduce the blood pressure, to calm the nervous system.

5. Teacher: What is the Latin for “Зверобой”?

Kate: it's Hypericum

Teacher: Kate, ask Nick how Hypericum is used in medicine.

Kate: Nick, how is it used in medicine?

Nick: It is used as: analgetic, diuretic, hemostatic. The herb's infusion is taken in: women's diseases, gastroenteric tract disease, liver, heart, urinary bladder troubles.

6. Teacher: What is the Latin for “Чистотел”?

Oksana: It's Chelidonium.

Teacher: Oksana, ask Luda how Chelidonium is used in medicine.

Oksana: Luda, how is it used in medicine?

Luda: It is used as: swelling, to stop spasm, as a lotion in skin disease and ulcers.

7. Teacher: What is the Latin for “Тысячелистник”?

Ira: It's Millefolium

Teacher: Ira, ask Zina how Millefolium is used in medicine.

Ira: Zina how is it used in medicine?

Zina: It is used as: astringent, diuretic, antiallergic, to improve blood circulation.

## **8. Контроль усвоения лексики**

Студенты пишут лексический тест, обмениваются друг с другом, проверяют с помощью эталонов ответов. Оценки выставляются в оценочный лист.

Лексический тест, приложение 4

## **9. Стимулирование монологического высказывания – 20 мин.**

Каждому студенту выдается инструкция к лекарству, переводит её на английский язык и рассказывает как применять то или иное лекарство. Оценки выставляются в оценочный лист.

Оценочный лист, приложение 5

## **10. Домашнее задание – 1 мин.**

На следующее занятие принести рефераты: «Лекарственные растения Бурятии», которые были даны для самостоятельной работы.

Подведение итогов. Выставление оценок.

Our lesson is over. Let's sum up. I'm satisfied with your work today. Your marks for the lesson...

### **Перечень приложений**

1. Приложение 1

Карточки с заданиями для проверки домашнего задания

2. Приложение 2

Карточки с ситуациями диалогов

3. Приложение 3

Иллюстрации лекарственных растений

4. Приложение 4

Лексический тест

5. Приложение 5

Оценочный лист

### **Приложение 1**

Карточки с заданиями для проверки домашнего задания

1. Дайте определение термина: "Pharmacy"
2. Дайте определение термина: "Pharmacist"
3. Дайте определение термина: "Physics"
4. Дайте определение термина: "Chemistry"
5. Дайте определение термина: "Botany"
6. Дайте определение термина: "Pharmacognosy"
7. Дайте определение термина: "Pharmacology"
8. Дайте определение термина: "Pharmacopoeia"

### **Приложение 2**

#### **Карточки с ситуациями диалогов**

Her grandmother has an awful cough. Buy an expectorant plant for her at a chemist`s.

There is no nasal drops at home. Go to the chemist`s and buy it.

Your mother asks you to order a mixture for cough in the prescription department.

You are a patient who wants to buy a laxative plant at the chemist`s.

You are at the chemist`s and you want to buy necessity things: bandage, iodine, sticking –plaster and so on.

### **Приложение 3**

#### **Иллюстрации лекарственных растений Бурятии**

### **Приложение 4**

Лексический тест

Вариант 1

1. to dispense drugs
2. drug for internal use
3. tincture
4. compound power
5. dust
6. a half tablet
7. to drop seven drops
8. pharmacist
9. therapeutic action of a drug
10. a tablespoonful twice a day
11. before meals
12. to take a drug
13. mixture
14. coated tablet
15. pain – reliving pill

Эталон ответов

Вариант 1

1. Отпускать лекарство
2. Лекарственное средство для внутривенного применения
3. Настойка
4. Сложный порошок
5. Присыпка
6. Половина таблетки
7. Накапать семь капель
8. Фармацевт, провизор
9. Терапевтическое действие лекарственного средства
10. По одной столовой ложке два раза в день
11. Перед едой
12. Принимать лекарство
13. Микстура
14. Таблетка, покрытая оболочкой
15. Обезболивающая пилюля

Лексический тест

Вариант 2

1. chemist's department
2. prescription
3. adverse effect of a drug
4. drug for external use
5. every hour
6. solution
7. to powder drug
8. to use suppositories
9. to take ten drops of the tincture
10. prescription department
11. therapeutic action of a drug
12. pain-reliving pill
13. to put the ointment on

14. after meals
15. on an empty stomach

**Эталон ответов**  
**Вариант 2**

1. Отдел ручной продажи
2. Рецепт
3. Побочное действие лекарственного средства
4. Лекарственное средство для наружного применения
5. Каждый час
6. Раствор
7. Растирать лекарство в порошок
8. Применять свечи
9. Принять десять капель настойки
10. Рецепттурный отдел
11. Терапевтическое действие лекарственного средства
12. Обезболивающая пилюля
13. Намазать мазь
14. После еды
15. Натощак

**Приложение 5**  
**Оценочный лист**

№	Kind of task	Surname	Mark
1.	Homework		
2.	Work with the text		
3.	Dialogues		
4.	Test		